珍珠玉麵家
PEARL WONTON HOUSE LTD.
1202-1208 Kingsway Vancouver B. C.
TEL. 874-4433

著名
●鮮蝦雲吞
●上湯水餃
●柱侯牛腩
●各式燒烤
●粥粉麵飯
●炒粉炒麵
●特加設午餐
特價碟頭飯
服務好，價錢
大衆化

營業時間
由上午十一時至凌晨一時
星期五、六加開至凌晨二時

COLUMBIA COLLEGE
1619 W. 10th Ave. • VANCOUVER B. C.
TEL:733-9151

哥林比亞學院

歡迎外國及本地學生
請洽袁麗君教師
MRS. YUEN
電話 七三三九一五一

○外國學生特別英文課程。
○可讀高中第十一及十二年亦可修大學一二年級課程
○學分可轉給其他大學承認
○政府註冊立案學校。
○逢元月五月及九月開始每四個月爲一學期，另有兩個月課程　五月六月一次
七月八月一次

白玉膏

加拿大
朱去非監製

白玉膏為外科醫療特效藥功能殺菌消毒止痛化膿生肌舉凡因傷發毒以及大小瘡癤結膿作痛以及痔瘡流血痛痒俱一搽抹點成個靚晒奉告各界仕女扮靚為美德之一掃光消清但見容光煥發艷麗嬌妍白玉膏一次三兩月後所有面上黑點癍痣隱皮膚粗糙碍眼難看之處請早晚請試用白玉膏當知所言非謬也

白玉膏為外科醫療特效藥功能殺菌消毒止痛化膿生肌舉凡因傷發毒以及大小瘡癤結膿作痛以及痔瘡流血痛痒俱用藥膏搽敷患處功效卓著此膏更為女界美容珍品倘有雀斑酒米暗瘡以及紅痣黑隱皮膚粗糙碍眼難看之處請早晚搽抹白玉膏一次三兩月後所有面上黑點一掃光消清但見容光煥發艷麗嬌妍個靚晒奉告各界仕女扮靚為美德之一請試用白玉膏當知所言非謬也

溫哥華各大商號均有代售每瓶三元

金巴男女美髮院
"CRIMPERS"
HAIR FASHIONS FOR MEN AND WOMEN
Now Open for your Convenience

各款男女趨時髮裝，由精練美髮師主持。
約定時間最好

In the Arcade of Broadway Plaza
601 West Broadway
Vencouver B. C.
Ph. 872-8188

中國洪門民治黨駐美國總支部通告

爲通告事，案據本黨全美國第十三屆代表大會，已決定此本年五月十八日（星期一）下午一時，在波城分部禮堂舉行開幕典禮，希我本屬各支分部預早集議，準備提案，籌募大會往返旅費。選派代表，屆時出席大會爲荷。此致

本黨各支分部主席

中國洪門民治黨駐美國總支部

主席 阮全義
江兆均
秘書 余鴻藝
梁冷明

一九八一年五月四日

△代柬

謹訂於一九八一年五月十八日（星期一）下午一時爲本黨駐美國總支部第十三屆代表大會假波城分部舉行開幕典禮禮成茶會並於同日下午六時在華珍酒家敬備薄酌

統請

中美長官僑團領袖社會賢達全美洲本黨各級黨部暨全體洪門機構叔父昆仲

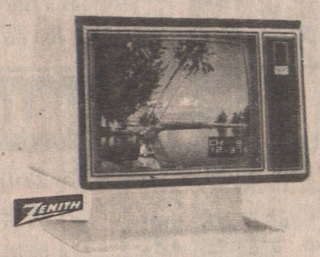
駕臨指導爲荷

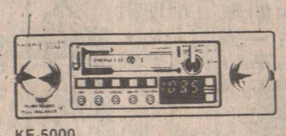
中國洪門民治黨駐美國總支部
第十三屆代表大會籌備處仝人敬約

一九八一年五月四日

VIDEO FAIR
39E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9
平霸視聽中心（位於中華文化中心對面）TEL: 687-2293
UNICO'S

代理：ZENITH　PIONEER　TOSHIBA　JVC　AIWA　JENSEN 等名廠的產品
電視之王的必定美　Betamax 系統錄影機　質地最好操作最快又最方便





本公司是多間名廠所指定的唯一修理服務店，高級技師代客錄影，轉帶（由 8MM 菲林轉爲錄影帶）及解答一切有關錄影的疑問，服務一流，價錢平霸。
並備有專人爲閣下修理一切汽車及家庭音响器材。
本公司最近辦到大批中英文節目的錄影帶，內容豐富，目錄繁多，歡迎郵購及租賃，若知詳情，請駕臨查詢啦！
本公司最近空運到大批正式原生的中文唱片及卡式帶，歡迎閣下駕臨參觀及採購
VIDEO SPECIALISTS

Fast Friendly Fair
Triple 'F' Auto Body Limited
至寶車身修理廠
ICBC Claims Handled Promptly. New Courtesy Cars Available.

汽車燕梳賠償服務

正當卑詩省汽車保險局人員進行罷工期間，而閣下之汽車遇到意外損壞時，以下是你應該採取的步驟。

（一）所有汽車意外損壞，凡超過二百元者，請電至寶車身修理廠。
2250 Heather (7th. & Heather) Vancouver, B.C. V5Z 3H6　Telephone: (604) 872-1637

（二）嚴重損壞時，請將你的汽車拖至上述地址，本廠主理人馮紹沂君將會爲你填報有關表格。凡超過二百元修理費者，請於事發後四十八小時內向警局報案。

加拿大代理：萬邦貿易有限公司　電話：六八八一七四弍一
經銷處：溫哥華九龍市場　電話：六六九一五八四〇